# GENDER UND ARBEITEN
# GENRE ET TRAVAUX



# VISO

6 | 2016
28 Franken

Szene: Basel, München, Lausanne | 6
Scène: Bâle, Munich, Lausanne

Dem Gewöhnlichen das Überraschende entlocken: Lilitt Bollinger Studio | 32
Soutirer le côté surprenant à ce qui est courant: Lilitt Bollinger Studio

Ungebremste Neugierde: Odile Decq | 40
Curiosité effrénée: Odile Decq

SCHWEIZERBAU DOKUMENTATION
DOCUMENTATION SUISSE DU BATIMENT

Porträt Odile Decq

# Ungebremste Neugierde

**Odile Decq wird in der internationalen Presse vielfach als die Feministin in der Architekturwelt, die Powerfrau, die Exzentrikerin skizziert. Ihr Engagement in der Ausbildung der Architekten und im Speziellen der Architektinnen wurde 2016 mit dem Jane-Drew-Preis honoriert, ein Preis, der vom Architects' Journal an Personen verliehen wird, deren Architektur von Innovation, Differenziertheit und Ganzheitlichkeit gekennzeichnet ist. Damit tritt sie in die Fussstapfen von Grafton Architects, Kathryn Findlay, Eva Jiřičná oder Zaha Hadid.**

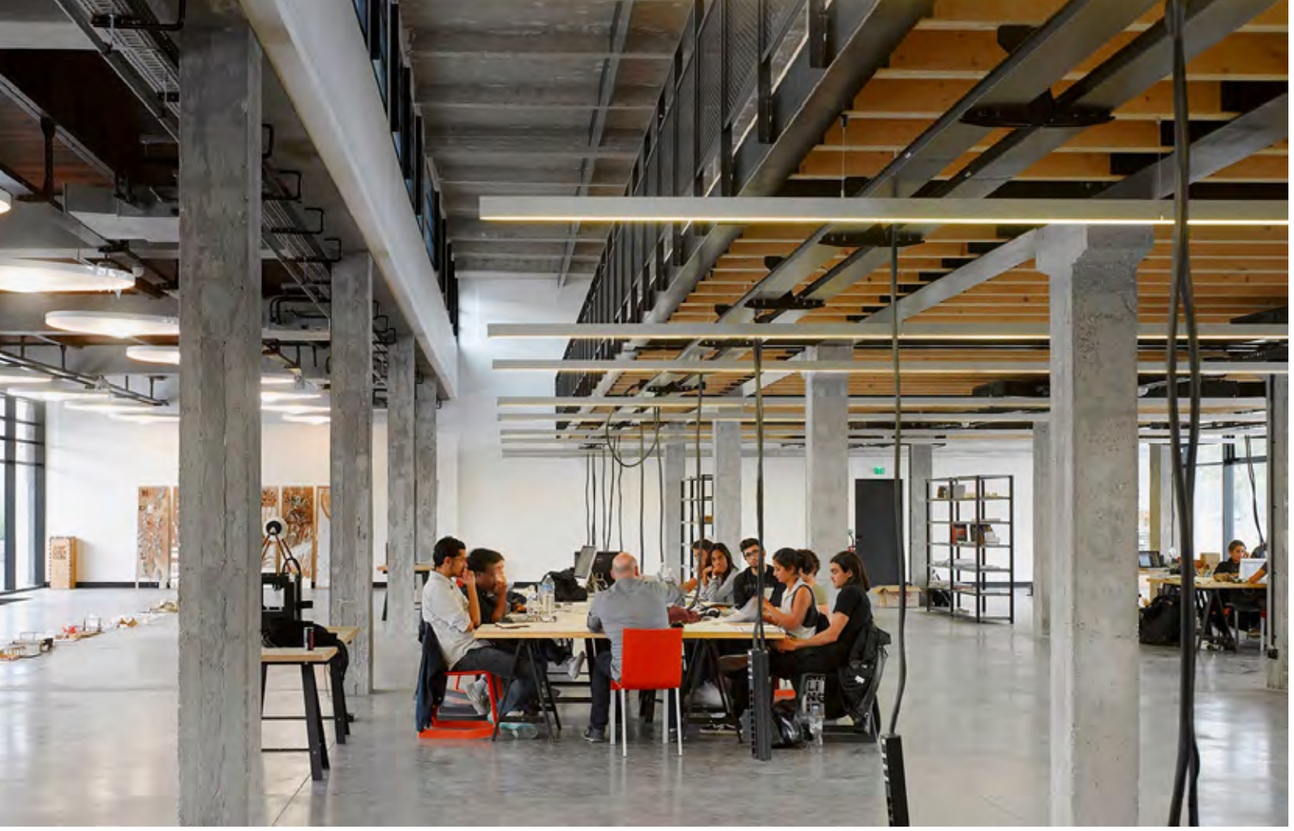
Portrait d'Odile Decq

# Curiosité effrénée

**Dans la presse internationale, Odile Decq est souvent décrite comme la féministe dans le monde de l'architecture, la femme de tête, comme une personne excentrique. Son engagement dans la formation des architectes et plus particulièrement des femmes architectes a été honoré en 2016 avec le Prix Jane-Drew, un prix décerné par le Architects' Journal à des personnes dont l'architecture est marquée par l'innovation, la différenciation et l'intégralité. C'est ainsi qu'elle suit des architectes comme Grafton Architects, Kathryn Findlay, Eva Jiřičná ou Zaha Hadid.**

Letztes Jahr eröffnete Odile Decq ihre eigene Architekturschule in Lyon, das «Institute for Innovation and Creative Strategies in Architecture», kurz «Confluence».

L'année dernière, Odile Decq a créé sa propre école d'architecture à Lyon, «l'Institute for Innovation and Creative Strategies in Architecture», surnommé «Confluence».



Im «Confluence» soll Architektur als eine Form der Kultur unterrichtet werden. Den Studierenden werden Werkzeuge an die Hand gegeben, mit denen sie in der Welt agieren und auf Veränderungen reagieren können.

Dans «Confluence», l'architecture doit être enseignée comme une forme de culture. Les étudiants ont appris à se servir d'outils dans les mains avec lesquels ils peuvent agir dans le monde et réagir aux changements.

**Text I Texte:** *Michael Koller*
**Fotos I Photos:** *Roland Halbe*

«Architektur muss wieder verstärkt als Kultur und als humanistisches Fachgebiet aufgefasst und dementsprechend unterrichtet werden», betont Odile Decq. Nach mehr als 20 Jahren des Unterrichtens und nach mehreren Jahren der Leitung der Pariser Architekturschule «École Spéciale d'Architecture (ESA)», gründete sie deshalb 2015 ihre eigene Architekturschule in Lyon, das «Institute for Innovation and Creative Strategies in Architecture», kurz «Confluence».

«Der Unterricht an den Architekturinstituten bietet den Studierenden meist nicht besonders viel. Er zielt in erster Linie darauf ab, aus den Studierenden bauende Architekten zu machen», konstatiert sie, während Architektur in der Vergangenheit ihrer Meinung nach viel stärker als eine Form von Kultur angesehen und unterrichtet wurde. Man erlernte Werkzeuge, um in der Welt agieren und auf verschiedenste, zukünftige Entwicklungen reagieren zu können. Viele der Architekturstudenten wurden letztendlich nicht einmal bauende Architekten. Ein Phänomen, das sie auch heute noch weltweit beobachtet und das von Statistiken belegt wird.

**Die Architekturschule als Kreativwerkstatt**

«Eine Architekturschule muss offen und multidisziplinär sein. Die Studierenden müssen die Möglichkeit bekommen, ihren eigenen Weg im breiten Betätigungsfeld der Architekten zu finden, um das tun zu können, was am ehesten ihrem Charakter und ihrer Persönlichkeit entspricht», fordert Odile Decq. «Mit einem Architekturstudium kann man viel mehr machen als Häuser bauen», weiss sie aus eigener Erfahrung.

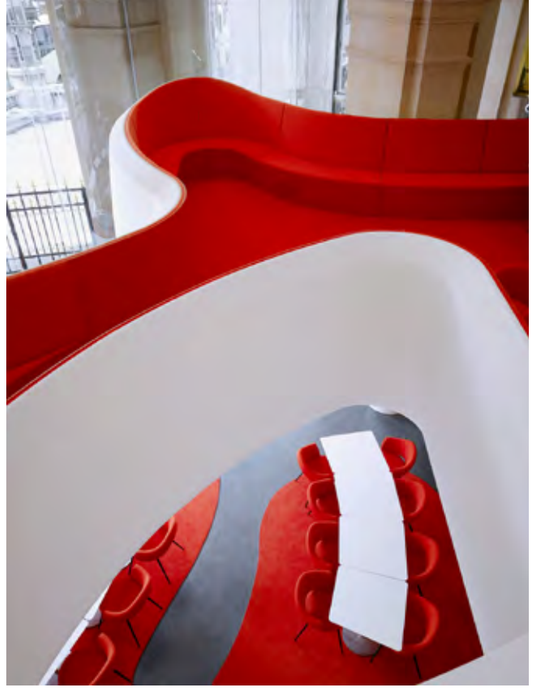
Das Architekturstudium habe sich nicht in der gleichen Geschwindigkeit weiterentwickelt wie der Beruf des Architekten und die Welt um ihn herum. Um als Architekt auf gesellschaftliche, soziale, technische und wissenschaftliche Veränderungen reagieren zu können und als Akteur daran teilnehmen zu können, müsse er sich auch mit Disziplinen auseinandersetzen, die vordergründig nichts mit Architektur zu tun haben scheinen, wie der Physik, dem Management, der Soziologie, der Anthropologie, der Philosophie oder der Literatur. Diese Disziplinen werden allerdings nicht während des Studiums unterrichtet, obwohl gerade der Architekt ein sehr umfassendes Betätigungsfeld besitzt und an der Schnittstelle all dieser Disziplinen sitzt.





Bei der Gestaltung des Restaurants der Oper Garnier in Paris stand – neben bautechnischen Fragen – die Frage nach dem adäquaten Umgang mit dem baukulturellen Erbe im Vordergrund.

Lors de la conception du restaurant de l'Opéra Garnier à Paris – en plus des problèmes structurels – la question du traitement adéquat avec l'héritage culturel du patrimoine architectural était au premier plan.



«L'architecture doit être à nouveau renforcée et interprétée comme une forme de culture et un métier humaniste et devrait donc être enseignée en conséquence» souligne Odile Decq. Après plus de 20 années d'enseignement et plusieurs années de direction de l'École d'architecture parisienne «l'École Spéciale d'Architecture (ESA)», elle a créé en 2015 sa propre école d'architecture à Lyon, «l'Institute for Innovation and Creative Strategies in Architecture», surnommé «Confluence».

«L'enseignement aux Instituts d'architecture n'offre généralement pas beaucoup plus aux étudiants. Il tente principalement de former des architectes, qui construisent des bâtiments», constate-t-elle, alors que dans le passé, selon elle, l'architecture a été considérée et enseignée de préférence comme une forme de culture. On a appris à se servir d'outils pour agir dans le monde et pour prendre les devants face aux différents développements dans le futur. Finalement, beaucoup d'étudiants en architecture ne sont même pas devenus des architectes bâtisseurs. Un phénomène qu'elle observe encore aujourd'hui dans le monde entier et qui est démontré par les statistiques.

**L'école d'architecture comme un atelier créatif**

«Une école d'architecture doit être ouverte et multidisciplinaire. Les étudiants doivent avoir la possibilité de découvrir leur propre chemin dans le vaste champ des activités des architectes et faire ce qui correspond le plus à leur caractère et à leur personnalité», exige Odile Decq. «On peut faire beaucoup plus avec les études d'architecture que de construire des bâtiments», sait-elle par sa propre expérience.

Les études d'architecture n'ont pas évolué au même rythme que la profession d'architecte en elle-même et le monde autour de l'architecte. Afin de répondre aux changements sociaux, technologiques et scientifiques et d'être en mesure de participer en tant qu'acteur, l'architecte doit aussi traiter des sujets qui semblent à première vue loin de l'architecture, comme la physique, le management, la sociologie, l'anthropologie, la philosophie ou la littérature. Cependant ces disciplines ne sont pas enseignées au cours des études, en dépit du fait que l'architecte a un champ d'activité très étendu et qu'il est situé à l'intersection de toutes ces disciplines.

Odile Decq n'adhère donc pas à des grandes théories sur l'architecture. Au contraire, elle est convaincue qu'il existe une relation importante et forte entre la manière de penser et la façon d'agir et de construire, même si ce lien n'est pas toujours simple et évident. Le processus mental consiste à analyser des situations complexes, à formuler des synthèses, à faire des diagnostics et à développer des solutions adaptées. Pour Odile Decq, il n'y a guère d'autres disciplines où l'on apprend ces capacités avec la même intensité, car dans aucune autre profession on travaille sur des objets et des choses si complexes qu'un bâtiment ou un plan de développement urbain. En outre, les architectes changent toujours dans la préparation de la solution entre les différentes échelles, ce qui exige une compétence particulière.

**Une approche holistique**

La demande pour une approche holistique à la fois dans la formation architecturale ainsi que dans la réalisation de projets, revient à plusieurs reprises dans une interview avec Odile Decq. Même pour les petites commandes comme pour la conception du restaurant de l'Opéra Garnier à Paris, elle a été confrontée à des domaines différents qui ont influencé le développement du projet de manière cruciale. En



Kennzeichnend für Odile Decqs Arbeit ist, dass sie sich in jedem ihrer Projekte auf die Suche nach dem Mehrwert des Ortes, des Programms und der Architektur macht und versucht, den Bauherren weitreichende Lösungen und Alternativen vorzuschlagen, so auch beim «Museo d'Arte Contemporanei di Roma (MACRO)».

Ce qui caractérise le travail d'Odile Decq, c'est qu'elle va dans chacun de ses projets à la recherche de la valeur de l'emplacement, du programme et de l'architecture et qu'elle tente de proposer aux maîtres d'ouvrage des solutions et des alternatives de grande envergure comme pour le «Museo d'Arte Contemporanei di Roma (MACRO)».

Odile Decq ist deshalb auch keine Anhängerin grosser Architekturtheorien. Sie ist vielmehr davon überzeugt, dass es eine wichtige und starke Verbindung zwischen der Art und Weise zu denken und der Art und Weise zu agieren und zu bauen gibt, selbst wenn diese Verbindung nicht immer geradlinig und offensichtlich ist. Der mentale Prozess besteht darin, komplexe Situationen zu analysieren, Synthesen zu formulieren, Diagnosen zu erstellen und im Anschluss Lösungen zu erarbeiten. Odile Decqs Ansicht nach gibt es kaum andere Disziplinen, in denen man diese Kapazitäten in derselben Intensität erlernt, da kaum eine andere Berufssparte an so komplexen Objekten und Dingen arbeitet wie an einem Gebäude oder an einem Städtebauplan. Zudem wechseln Architekten bei der Erarbeitung der Lösung immer zwischen verschiedenen Massstäben, das erfordert eine besondere Fähigkeit.

plus de la question du traitement adéquat et de la restauration de l'héritage culturel du patrimoine architectural, la conception de restaurants, l'art contemporain ou les problèmes techniques et constructifs ont conduit en particulier la réparation et la refonte partielle de la façade du bâtiment à une discussion sur la question de l'impact urbain, paysager et même territorial du projet.

Les interventions et les concepts architecturaux d'Odile Decq sont généralement limités à quelques éléments clés autour desquels se construit l'ensemble du projet. A l'Opéra Garnier à Paris, le défi était de créer un objet contemporain qui est structurellement distinct du bâtiment classé et peut être démonté. Le deuxième élément important du projet était de travailler avec l'acoustique des hauts plafonds qui ont conduit à une discussion spécifique des matériaux et des éléments absorbants le son tels que les moules en plâtre, les tapis et les meubles.







**Ganzheitlicher Ansatz**

Die Forderung nach einem ganzheitlichen Ansatz sowohl in der Architekturausbildung, als auch bei der Realisierung von Projekten, kommt im Gespräch mit Odile Decq immer wieder durch. Selbst bei kleineren Aufträgen wie bei der Gestaltung des Restaurants der Oper Garnier in Paris wurde sie mit unterschiedlichen Domänen konfrontiert, die die Projektentwicklung entscheidend beeinflusst haben: neben der Frage des adäquaten Umgangs und der Restaurierung des baukulturellen Erbes, des Designs von Restaurants, der zeitgenössischen Kunst, oder der technischen und konstruktiven Fragen führte vor allem die Instandsetzung und teilweise Neugestaltung der Gebäudefassade zu einer Auseinandersetzung mit der Frage nach dem städtischen, landschaftlichen und selbst territorialen Einfluss des Projekts.

Die Interventionen und architektonischen Konzepte von Odile Decq beschränken sich meist auf wenige Schlüsselelemente, um die sich das ganze Projekt konstruiert. Bei der Oper Garnier in Paris bestand die Herausforderung darin, ein zeitgenössisches Objekt zu schaffen, das konstruktiv vom denkmalgeschützten Gebäude losgelöst ist und auch wieder abgebaut werden kann. Das zweite wichtige Element des Projekts bestand in der Arbeit mit der Akustik der hohen Räume die zu einer spezifischen Auseinandersetzung mit schallabsorbierenden Materialien und Elementen wie den Gipsschalungen, den Teppichen und Möbel führte.

**Feministische Architektur**

Auf die Frage, ob es für sie eine feminine und maskuline Architektur gibt, folgt ein zurechtweisender Blick mit der Antwort: «Darüber wollen Sie doch nicht ernsthaft sprechen, oder?» Die Frage nach der Existenz einer spezifisch femininen Architektur findet sie nicht nur grotesk, sondern auch völlig irrelevant. «Natürlich entstehen aufgrund der unterschiedlichen Charaktere von ArchitektInnen unterschiedliche Architekturen» und «natürlich kann die unterschiedliche Natur von Mann und Frau eine Rolle spielen», aber deshalb von vornherein von einer femininen und maskulinen Architektur zu sprechen, scheint ihr viel zu simpel.

**Architecture féministe**

A la question de savoir s'il existe pour elle une architecture féminine et masculine, la réponse est suivie à juste titre d'un regard réprimandant : «Vous ne voulez pas en parler sérieusement ou bien?». La question de l'existence d'une architecture spécifiquement féminine, est non seulement grotesque, mais aussi totalement hors de propos. «Naturellement, à cause des différents caractères des femmes architectes, cela crée des architectures différentes» et «Bien sûr, la nature différente des hommes et des femmes peut jouer un rôle», mais pour cette raison parler dès le début d'une architecture féminine et masculine, cela lui semble beaucoup trop simpliste.

Pour Odile Decq, il s'agit principalement dans son discours de l'égalité des femmes architectes dans un monde dominé par les hommes, une égalité des chances qui devrait être travaillée selon son opinion, même dès l'enfance. Pendant les études d'architecture, il faut d'abord dans la première instance, encourager la confiance en soi des étudiantes, les soutenir et leur faire comprendre qu'elles ont comme leurs collègues masculins, les compétences et les connaissances pour produire une architecture de qualité.

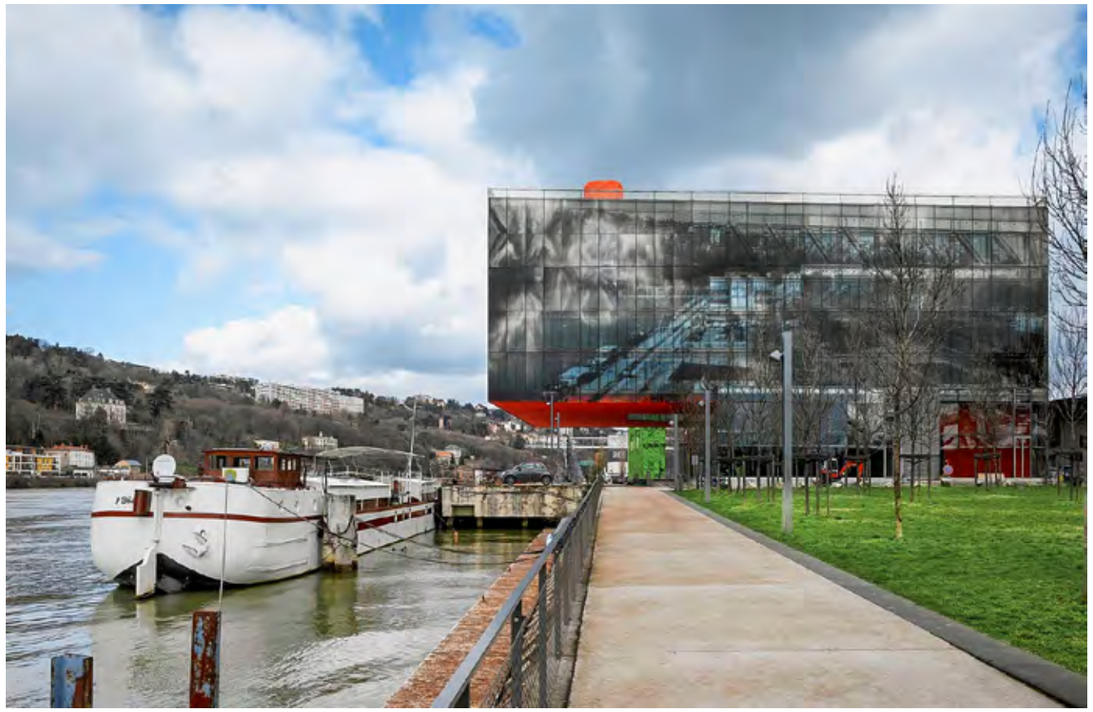
Une question spécifique qui a longtemps été utilisée de ce qu'il adviendra aux étudiantes en architecture, qui représentent aujourd'hui environ 60% et parmi lesquelles seulement environ 30% s'inscrivent finalement dans les chambres d'architectes. Il est aussi frappant de voir que pour les 10% d'architectes indépendantes, peu de projets majeurs tels que des stades de football ou des immeubles parlementaires soient réalisés.

**Spécificités**

«Pour moi, chaque projet est une nouvelle aventure», souligne Odile Decq. Elle laisse le soin aux critiques de juger si ses projets ont quelque chose de particulier en eux-mêmes et s'ils se distinguent par des éléments spécifiques. Ce qui caractérise son travail au contraire, c'est qu'elle va dans chacun de ses projets à la recherche de la valeur de l'emplacement, du programme et de l'architecture et qu'elle tente de proposer aux maîtres d'ouvrage des solutions et des alternatives de grande envergure. La flexibilité dans l'interprétation d'une

Die wiederkehrende Verwendung der Farben Rot und Schwarz, wie beim «GL Event Gebäude» in Lyon, ist eines der Erkennungsmerkmale der Architektur von Odile Decq.

L'utilisation récurrente des couleurs rouge et noir, comme dans l'immeuble du «GL Event» à Lyon, est l'un des traits distinctifs de l'architecture d'Odile Decq.





Odile Decq geht es in ihrem Diskurs in erster Linie um die Gleichstellung der Architektinnen in einer von Männern dominierten Bauwelt, einer Chancengleichheit an der ihrer Meinung nach bereits im Kindesalter gearbeitet werden sollte. Während des Architekturstudiums geht es dann in erster Instanz darum, das Selbstvertrauen der Studentinnen zu fördern und zu unterstützen und ihnen klar zu machen, dass sie wie ihre männlichen Kollegen die Fähigkeiten und Kenntnisse haben, qualitätsvolle Architektur zu produzieren. Eine konkrete Frage, die sie seit langem beschäftigt, ist, was aus den Architekturstudentinnen wird, die heutzutage rund 60 % ausmachen und von denen sich letztlich nur ca. 30 % in den Architektenkammern einschreiben. Auffallend ist ebenso, dass von den 10 % der selbständigen Architektinnen kaum eine Grossprojekte wie Fussballstadien oder Parlamentsgebäude realisiert.

**Eigenheiten**

«Für mich ist jedes Projekt ein neues Abenteuer», unterstreicht Odile Decq. Die Beurteilung, ob ihre Projekte etwas Besonderes an sich haben und sich durch spezifische Elemente distinguieren, überlässt sie den Kritikern. Kennzeichnend für ihre Arbeit ist vielmehr, dass sie sich in jedem ihrer Projekte auf die Suche nach dem Mehrwert des Ortes, des Programms und der Architektur macht und versucht, den Bauherren weitreichende Lösungen und Alternativen vorzuschlagen. Die Flexibilität in der Interpretation einer Bauaufgabe interessiert und inspiriert sie. Aus diesem Grunde fand sie den Wettbewerb für das «Museo d'Arte Contemporanei di Roma (MACRO)» spannend, weil das Programm flexibel und nicht vollständig festgelegt war. Nur so können ihrer Meinung nach innovative und bessere Lösungen entstehen.

Ein Kennzeichen ihrer Architektur ist weniger die Formensprache oder die Materialität als vielmehr die immer wiederkehrende Verwendung von Schwarz und Rot, sei das nun in Form der schwarzen Holzfassade des Wohnhauses Saint-Ange in Seyssins oder der roten Innenräume des GL Event Gebäudes in Lyon. Bei beiden Projekten werden die Bauteile und Materialien konsequent zur Schau gestellt. Gerade das letztere Projekt beeindruckt durch die Offenlegung der massiven Stahltragstruktur und die Transparenz zwischen innen und aussen, sowie zwischen den einzelnen Büros.

Odile Decq beschäftigt sich mit Leidenschaft mit strategischen Entwicklung der Architektur und der Frage, welche Rahmen kreiert werden müssen, um Architektur entstehen lassen zu können. Es geht ihr also nicht nur einfach ums Bauen, sondern vielmehr darum, einen Prozess zu erfinden und zu entwickeln, der letzten Endes zur Realisierung eines Bauwerks führen kann. Sehr positiv beurteilt sie die Ambition vieler ihrer Studierenden, ihr eigenes Projet schaffen zu wollen und als Akteure aktiv zu werden, selbst wenn es sich dabei nur um kleine Objekte handelt. Ausserdem konstatiert sie ein zunehmendes Interesse der jungen ArchitektInnen am Bauprozess und der Materialität, sowie der Produktion von Bauteilen und Gegenständen, was letztlich zur Entdeckung ihrer eigenen Kapazitäten und Interessen beiträgt.

demande de construction l'intéresse et l'inspire. Pour cette raison, elle a trouvé le concours pour le «Museo d'Arte Contemporanei di Roma (MACRO)» excitant parce que le programme était flexible et pas complètement défini. A son avis, c'est seulement comme cela que peuvent naître des solutions innovatrices et meilleures.

Une caractéristique de son architecture est moins dans le langage conceptuel ou la matérialité, mais bien plus dans l'utilisation récurrente du noir et rouge, soit sous la forme de la façade en bois noir de l'immeuble d'appartements Saint-Ange à Seyssins ou des espaces intérieurs rouges du GL Event à Lyon. Dans les deux projets, les éléments et les matériaux sont exposés systématiquement. Surtout le dernier projet impressionne par la divulgation de la structure portante en acier massif et la transparence entre l'intérieur et l'extérieur ainsi qu'entre les bureaux individuels.

Odile Decq traite avec passion du développement stratégique de l'architecture et de la question, quels cadres doivent être créés afin que l'architecture puisse être constituée. L'important pour elle n'est pas seulement le fait de construire mais plutôt d'inventer un processus et de développer l'analyse finale qui conduit à la réalisation d'un édifice. Elle juge très positivement l'ambition d'un grand nombre de ses étudiants à vouloir créer leur propre projet et d'être actifs en tant qu'acteurs, même s'il s'agit seulement de petits objets. En outre, elle a également constaté un intérêt croissant de la part de jeunes femmes architectes dans le processus de construction et la matérialité, ainsi que dans la production de composants et d'objets, ce qui contribue finalement à la découverte de leurs propres capacités et intérêts.

